

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ И ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТОВ

Четверг, 29 сентября 2005 года

9 час. 15 мин. Зал заседаний М	ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ Восстановление права голоса – документ GC(49)/INF/13 Проверка полномочий делегатов (пункт 26) - документы GC(49)/24 и GC(49)/26	2-е заседание
10 час. 00 мин. Зал пленарных заседаний	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ: Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год (пункт 8, продолжение) – документ GC(49)/5 Назначение контролера со стороны (пункт 13) – документ GC(49)/11 Восстановление права голоса Проверка полномочий делегатов (пункт 26) Выборы членов Совета управляющих (пункт 9) - документ GC(49)/6 Доклад Докладчика о Научном форуме	7-е заседание
12 час. 30 мин.		
10 час. 00 мин. * Зал заседаний В	КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА:	5-е заседание
15 час. 00 мин. Зал пленарных заседаний	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ: Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год (пункт 8, продолжение) – документ GC(49)/5	8-е заседание
15 час. 00 мин. Зал заседаний В	КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА:	6-е заседание

*Возможное продленное заседание

Секретариат призывает делегатов, желающих представить проекты резолюций, делать это как можно раньше, поскольку это значительно облегчит работу, особенно в Комитете полного состава.

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

ПРОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ и ПРОГРАММЫ

Четверг, 29 сентября 2005 года

- 9 час. 00 мин.** Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА, 1-й этаж
- 9 час. 30 мин.** Совещание группы АРАЗИЯ – зал U1 U 633, ВЦА
- 10 час. 00 мин.** Рабочая группа по гарантиям Комитета полного состава– зал заседаний O, ВЦА
- Совещание Европейской группы - зал заседаний Совета управляющих МАГАТЭ, С04, ВМЦ
- 14 час. 00 мин.** Брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте (ITDB)” - зал J 241/2, ВЦА
- 15 час. 00 мин.** Брифинг по теме “Ядерная энергетика для XXI века” - зал заседаний N, ВЦА
- Четырехсторонний форум (АРАЗИЯ, АРКАЛ, АФРА, РСС) – зал U1 U 640, ВЦА

С обзором программы Конференции можно ознакомиться на последней странице. Кроме того, в настоящем документе содержится подробная информация по каждой программе.

РЕЗЮМЕ ЗАСЕДАНИЙ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

5-е заседание
(утреннее)

Конференция возобновила рассмотрение пункта 8 повестки дня “Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год”. Выступили делегаты Словении, Латвии, Хорватии, Индии, Египта, Пакистана, Аргентины, Чили, Финляндии, Буркина-Фасо, Израиля и Словакии. Выступил Исполнительный секретарь Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ).

КОМИТЕТ ПОЛНОГО СОСТАВА

3-е заседание
(утреннее)

Комитет начал утреннее заседание с рассмотрения пункта 19 повестки дня – “Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола” и после первоначального обсуждения дальнейших действий согласился создать под председательством Посла Ирландии Донохью рабочую группу, которая начнет свою работу сегодня в 11 час. 30 мин. в зале заседаний О с целью обсуждения проекта резолюции GC(49)/COM.5/L.12.

Комитет продолжил свою работу рассмотрением проекта резолюции “Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества”, содержащегося в документе GC(49)/COM.5/L.1, который был представлен в рамках пункта 17 повестки дня соавтором от Малайзии, выступившим с кратким вступительным словом. Комитет согласился с тем, что обсуждение этого проекта резолюции состоится позднее для обеспечения возможности проведения консультаций между государствами-членами.

Затем Комитет вернулся к рассмотрению пункта 18 повестки дня “Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями” и согласился рекомендовать Конференции для принятия следующие проекты резолюций:

- GC(49)/COM.5/L.2 “Использование изотопной гидрологии для управления водными ресурсами”;
- GC(49)/COM.5/L.3 “Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями ”; и
- GC(49)/COM.5/L.8 “Оказание поддержки Панафриканской кампании Африканского союза по ликвидации мухи цеце и трипаносомоза (АС-ПАТТЕК)”.

В ходе этого заседания Комитет приступил также к обсуждению проектов резолюций:

- GC(49)/COM.5/L.7 “Программа действий по лечению рака”;
- GC(49)/COM.5/L.9 “Деятельность Агентства в области развития инновационных ядерных технологий”; и
- GC(49)/COM.5/L.11 “Подходы к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики”.

После этого заседание было прервано.

**ПЛЕНАРНОЕ
ЗАСЕДАНИЕ**

**6-е заседание
(во второй
половине дня)**

Конференция возобновила рассмотрение пункта 8 повестки дня “Общая дискуссия и Ежегодный доклад за 2004 год”. Выступили делегаты Филиппин, Швеции, Анголы, Святейшего Престола, Канады, Объединенной Республики Танзания, Марокко, Австралии, Колумбии, Норвегии, Малайзии, Испании, Боливарской Республика Венесуэла, Новой Зеландии, Польши, Эквадора, Мальты, Иордании, Ботсваны и Казахстана. Выступил Секретарь Бразильско-аргентинского агентства по учету и контролю ядерных материалов (АБАКК).

**КОМИТЕТ
ПОЛНОГО
СОСТАВА**

**4-е заседание
(во второй
половине дня)**

На своем заседании во второй половине дня Комитет согласился рекомендовать Конференции для принятия следующие проекты резолюций:

- в рамках пункта 18 повестки дня “Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями” проект резолюции “Деятельность Агентства в области развития инновационных ядерных технологий”, содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.9; и
- в рамках пункта 23 повестки дня “Персонал” содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.4 проект резолюции, который был представлен в соответствии с подпунктом 23 а) “Укомплектование персоналом Секретариата Агентства”, и содержащийся в документе GC(49)/COM.5/L.5 проект резолюции, который был представлен в соответствии с подпунктом 23 б) “Женщины в Секретариате”.

Комитет затем возобновил обсуждение проекта резолюции GC(49)/COM.5/L.11 который был представлен в соответствии с пунктом 18. Комитет приступил к обсуждению проекта резолюции, содержащегося в документе GC(49)/COM.5/L.1, который был представлен в соответствии с пунктом 17 “Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества”, и было достигнуто согласие, что с целью дальнейшего рассмотрения будет выпущен пересмотренный вариант этого проекта резолюции, в который будут внесены предлагаемые изменения.

После короткого перерыва Комитет начал рассмотрение проекта резолюции, содержащегося в документе GC(49)/COM.5/L.10, который был представлен в соответствии с пунктом 15 “Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности и безопасности перевозки и в области обращения с отходами”, и согласился рекомендовать его Конференции для принятия.

Был достигнут также консенсус по проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(49)/COM.5/L.11 “Подходы к поддержке развития инфраструктуры ядерной энергетики”, что позволило Комитету рекомендовать его Конференции для принятия.

После этого заседание было прервано.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Конференция проходит в Венском центре "Австрия" (ВЦА), Bruno Kreisky Platz 1, 1220 Вена, который находится рядом с Венским международным центром (ВМЦ). Телефон ВЦА: 212 44 00.

В "Журнале" будет указано время начала всех заседаний. Делегатов просят занимать к указанному времени свои места, с тем чтобы заседания могли начинаться точно по расписанию. Вечерние заседания, если в них возникнет необходимость, будут объявляться во время сессии.

Планы расположения мест в зале заседаний А (пленарные заседания) и зале заседаний В (Комитет полного состава) содержатся в приложении. Приведенные в журнале номера в квадратных скобках (например, [№ 7]), указывающие на расположение помещений, соответствуют поэтажным планам ВЦА, которые также включены в приложение для удобства пользования.

Общую информацию о Конференции, например о расположении залов заседаний и служебных помещений, о добавочных номерах телефонов и о различных службах, можно получить в Справочном бюро на втором этаже [№ 11], доб. 2141/2144.

ФОРМАЛЬНОСТИ ПО ПРИБЫТИИ

Каждый участник Конференции должен иметь нагрудную карточку с фотографией для входа в ВЦА во время сессии. Персонал Бюро регистрации будет выдавать нагрудные карточки тем назначенным участникам, которые еще не имеют действительного пропуска в ВМЦ. Именные нагрудные карточки, выданные для Генеральной конференции, будут также действительны для входа в ВМЦ. Вам требуется удостоверить свою личность действительным документом, т.е. паспортом, водительскими правами и т.д. Участники могут зарегистрироваться в течение всей недели работы сессии Конференции в Бюро регистрации в ВЦА.

ПОЛНОМОЧИЯ

Просьба к делегатам, не представившим еще своих полномочий Генеральному директору, незамедлительно передать их сотруднику по полномочиям на 2-м этаже в ВЦА, помещение С 246, [№ 5], доб. 2092.

СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ

Добавление к обновленному списку членов делегаций было издано во вторник, 27 сентября; оно содержит информацию о составе делегаций, полученную Секретариатом к 17 час. 00 мин. в понедельник, 26 сентября. Если во время сессии будет необходимо внести изменения в данные, представленные при регистрации, просьба к делегатам сообщить об этом в Протокольное бюро, помещение С 246 [№ 5] на 2-м этаже ВЦА, доб. 2090, в письменной форме, с тем чтобы можно было обновить список членов делегаций.

СПИСОК ВЫСТУПАЮЩИХ НА ПЛЕНАРНЫХ ЗАСЕДАНИЯХ

На пленарных заседаниях Председатель вызывает выступающих по каждому пункту в том порядке, в котором их фамилии были внесены в список. Делегатов, желающих выступить по какому-либо пункту, просят сообщить об этом г-же Х. Фрюевирт (H. Fruewirth), помещение А 351 [№ 8] на 2-м этаже ВЦА, доб. 2133, стол которой также будет находиться в зале пленарных заседаний около подиума. Если делегаты желают выступить по другим вопросам на пленарных заседаниях, им также следует связаться с тем же сотрудником.

На всех столах имеются микрофоны. Делегатов просят пользоваться ими при поименном голосовании, при выступлении по мотивам голосования, при вмешательстве в порядке осуществления права на ответ и для предложений процедурного характера. В любое другое время и особенно во время общей дискуссии делегатов просят выступать с трибуны. **Делегатов, намеревающихся выступить, просят выйти вперед в то время, когда предыдущий выступающий произносит заключительные замечания, и ожидать у стола с обозначением "следующий выступающий" ("next speaker").**

ВЫСТУПЛЕНИЯ ДЕЛЕГАТОВ

В целях более эффективного проведения общей дискуссии и в соответствии с рекомендациями относительно рационализации работы Генеральной конференции делегатам настоятельно рекомендуется придерживаться в устных выступлениях регламента в **15 минут** и сосредоточиваться на основных вопросах, которые они хотели бы осветить. Экземпляры полных текстов выступлений (на языке оригинала) будут во время сессии предоставляться и другим делегатам, если делегаты выскажут такую просьбу. Выступления на заседаниях комитетов также должны быть не более **5 минут**.

Для облегчения устного перевода тексты подготовленных выступлений следует заранее передать сотруднику по обслуживанию конференций. Кроме того, для облегчения процесса размещения выступлений на веб-сайте Агентства копии выступлений в электронной форме следует как можно раньше предоставлять Отделу общественной информации МАГАТЭ. Выступления могут быть высланы по электронной почте по адресу: **info@iaea.org** для размещения на общественном веб-сайте Агентства.

В целях облегчения подготовки протоколов заседаний желательно, чтобы тексты выступлений, которые делегаты намереваются представить Секретариату, были напечатаны через два интервала (так, как напечатан этот абзац).

ДОКУМЕНТЫ

Напоминаем делегатам, что документы Генеральной конференции можно получить в электронном формате, и настоятельно рекомендуется в полной мере воспользоваться этой услугой, с тем чтобы сократить затраты Агентства на печать и распространение печатных копий документов. Документы размещены на сайте:

<http://www.iaea.org/About/Policy/GC/GC49/Documents/index.html>

Отпечатанные экземпляры документов можно будет, как и ранее, получить в Службе документации на 2-м этаже ВЦА [№ 7].

Просьба к делегатам, желающим представить Конференции проекты резолюций или другие документы во время сессии, как можно раньше передавать тексты Секретариату Конференции, помещение В 548 [№ 15] на 2-м этаже ВЦА, доб. 2011, или секретарю соответствующего Комитета.

Служба документации в помещении А 355 [№ 9] на 2-м этаже ВЦА может организовать для делегаций печатание документов в ограниченном объеме.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОАППАРАТОВ В ЗАЛАХ ЗАСЕДАНИЙ

В залах заседаний А, В, С, М, N и О ВЦА в распоряжение участников Конференции будут предоставляться портативные радиоаппараты, позволяющие слушать ораторов на языке, на котором они выступают, и на других рабочих языках Конференции. **Поскольку в перерывах между заседаниями для этих аппаратов требуется техническое обслуживание, участников Конференции просят не выносить их из залов заседаний.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНЫХ ТЕЛЕФОНОВ В ЗАЛАХ ЗАСЕДАНИЙ

Просьба к участникам **выключать мобильные телефоны** при входе в любой из залов заседаний.

ЗАПРЕТ НА КУРЕНИЕ

Курение строго запрещено на всей территории проведения Конференции, за исключением террасы вне фойе В. Участников любезно просят соблюдать этот запрет и придерживаться политики отказа от курения.

ФОНД ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА НА 2006 ГОД

Для того чтобы обеспечить получение Генеральной конференцией обновленной информации по взносам в Фонд технического сотрудничества на 2006 год, обязательства по взносам можно будет передавать сотруднику по взносам г-ну Д. К. Шарме (D.K. Sharma) в его бюро, помещение А 443 [№ 13] на 2-м этаже ВЦА, добавочный 2112, или непосредственно перед пленарными заседаниями и во время этих заседаний за столом вблизи подиума в зале пленарных заседаний.

Сотрудник по взносам и его персонал готовы также обсудить вопросы, касающиеся выплат в Регулярный бюджет и оплаты расходов по национальному участию, а также дать ответы на любые вопросы государств-членов в связи с задолженностями, планами выплат и правом голоса.

ПРОЧИЕ СОВЕЩАНИЯ

Намечены следующие дополнительные совещания:

СОВЕЩАНИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ

Будут проведены совещания представителей соглашений о сотрудничестве АФРА, АРКАЛ и РСС. Представители государств-членов из регионов Европы и Западной Азии проведут совещания отдельных групп. Представители государств - членов АРАЗИЯ также проведут групповое совещание. Кроме того, состоится совещание Четырехстороннего форума (АФРА, АРАЗИЯ, АРКАЛ, РСС).

Расписание и места проведения этих совещаний приводятся ниже:

АРАЗИЯ - групповое совещание:

Когда: в четверг, 29 сентября, 9 час. 30 мин. – 11 час. 00 мин.

Где: ВЦА, зал U1 U 633 (подвальный этаж – единственный лифт, который может использоваться, находится у дверей, соединяющих ВМЦ и ВЦА)

Европа - групповое совещание:

Когда: в четверг, 29 сентября, 10 час. 00 мин. – 12 час. 00 мин.

Где: ВМЦ, 4-й этаж, зал заседаний Совета управляющих МАГАТЭ

Четырехсторонний форум (АФРА, АРАЗИЯ, АРКАЛ, РСС)

Когда: в четверг, 29 сентября, 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.

Где: ВЦА, зал U1 U 640 (подвальный этаж - единственный лифт, который может использоваться, находится у дверей, соединяющих ВМЦ и ВЦА)

Консультации с государствами- членами

Консультации с представителями большинства государств-членов, участвующих в техническом сотрудничестве с Агентством, проводятся до начала сессии Конференции. Для делегаций, которые присутствуют в Вене только в течение недели проведения сессии Генеральной конференции, а также для обсуждения конкретных вопросов или особых проблем, будут организованы совещания в течение этой недели. В таких случаях Департамент технического сотрудничества направит отдельным делегациям предварительное уведомление о времени и месте проведения совещания. Делегациям, которые не получили такого предварительного уведомления, но изъявляют желание обсудить проекты технического сотрудничества с сотрудниками Секретариата, предлагается связаться с соответствующим начальником региональной секции Департамента технического сотрудничества в ВЦА, т.е.

Африка - г-н А. Буссаха (A. Boussaha);

Азия и Тихий океан - г-н П. Диас (P. Dias);

Европа - г-н Й. Златнанский (J. Zlatnansky);

Латинская Америка - г-н Г. Пидерит (G. Piderit).

ВЫСТАВКИ И ЭКСПОЗИЦИИ

Как и в прежние годы, Секретариат организовал ряд выставок и экспозиций. Они размещены на 2-м этаже в ВЦА. План расположения выставок и экспозиций включен в приложение для удобства пользования.

Выставка МАГАТЭ

Выставка “Применение метода стерильных насекомых к африканским малярийным москитам” будет экспонироваться до пятницы, 30 сентября 2005 года.

Начиная с 2004 года МАГАТЭ во взаимодействии с рядом государственных учреждений приступило к разработке метода стерильных насекомых для борьбы с африканскими малярийными москитами. Реальность применения этого подхода в настоящее время изучается в лабораториях Агентства в Зайберсдорфе, при этом в Судане и на острове Реюньон идет подготовка площадок для полевых испытаний. Предусматривается расширение этой деятельности с целью охвата других видов москитов и заболеваний (например, лихорадки денге), и эти вопросы могут быть обсуждены на выставке.

Когда: в течение всей Конференции

Где: около фойе А на 2-м этаже ВЦА

Выставка МАГАТЭ

Отдел общественной информации проведет церемонию награждения победителей фотоконкурса “Изобразите лучший, более безопасный мир”.

Во время этой церемонии будут названы первые три победителя. “Молодежная” и “Журналистская” премии будут также вручены победителям (отобраным журналистами, освещающими работу сессии Генеральной конференции 2005 года). Фотографии-призеры были отобраны из более чем 400 работ, все из которых были представлены сотрудниками Агентства, РВО и постоянных представительств, а также членами их семей и отражают уникальное и вдохновляющее видение лучшего и более безопасного мира.

Двадцать четыре фотографии, вошедшие в финал, демонстрируются в течение всей недели работы Конференции в Секторе общественной информации на 1-м этаже в ВЦА.

Церемония награждения состоится сегодня:

Когда: в четверг, 29 сентября в 17 час. 00 мин.

Где: Сектор общественной информации на 1-м этаже ВЦА

**Выставка
Румынии**

Выставка по теме “Устойчивое развитие и мирное использование ядерной энергии в Румынии” будет проводится 26-30 сентября 2005 года.

Глава делегации Румынии Его Превосходительство г-н Валика Горя, Президент Ядерного агентства и/или его заместитель г-н Вильмош Жомбори, Президент Национальной комиссии по контролю ядерной деятельности будут готовы встретиться с посетителями в месте расположения выставки.

Когда: ежедневно с 9 час. 40 мин. до 10 час. 00 мин.
и с 14 час. 40 мин. до 15 час. 00 мин.

Где: 2-й этаж ВЦА

**Выставка
Федеративной
Республики
Германии**

Выставка по теме “ВИСМУТ - новые горизонты - восстановление бывшей площадки по добыче и обогащению урана” будет продолжать экспонироваться до 30 сентября 2005 года в Ротонде в ВМЦ.

**Выставка
Аргентины**

С выставкой Аргентины, которая будет демонстрироваться в течение всей Конференции, можно также ознакомиться в фойе В на 2-м этаже ВЦА.

Как и в предыдущие годы, выставка, посвященная ядерным технологическим потенциалам Аргентины проводится под руководством Национальной комиссии по атомной энергии с участием представителей ее ядерного технологического комплекса, а именно компаний CONUAR, INVAP, ENSI, DIOXITEK и NASA. Темы, освещаемые на выставке, включают реакторы и связанные с ними заводы “под ключ”, поставки, оборудование и устройства, медицинские препараты и услуги.

На стенде Всемирной ассоциации организаций, эксплуатирующих АЭС (ВАО АЭС), расположенном в фойе В на 2-м этаже, демонстрируется первый “Учебник ядерного английского языка”, предназначенный для лиц, работающих в ядерной области.

Этот учебник состоит из 12 разделов, каждый из которых охватывает различный аспект ядерного топливного цикла или соответствующие темы, такие, как нераспространение, безопасность и использование радиоизотопов в медицине. Техническая подготовка не является обязательным требованием для этого курса; однако необходимо, чтобы учащиеся владели английским языком на промежуточном уровне.

“Учебник ядерного английского языка” содержит:

- Аудио компакт-диск с записями подлинных интервью со специалистами в этой отрасли. В этом курсе дается описание различных произношений, включая британское, американское, австралийское, южно-африканское и индийское.
- Транскрипцию материалов для прослушивания.
- Глоссарий основных терминов.
- Ключ к ответам
- Загружаемое пособие для учителя, которое поможет ему в максимальной степени использовать учебный потенциал материалов.

Автор – Сергей Горлин – писатель и аналитик ВАО АЭС будет рад представить этот курс в любое время.

ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ, ОРГАНИЗУЕМЫЕ В СВЯЗИ С ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ

Брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте” (ITDB)

Сегодня будет проведен брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте (ITDB) – операции и глобальные тенденции и схемы в области незаконного оборота в 1993-2004 годах”.

Когда: в четверг, 29 сентября с 14 час. 00 мин до 14 час. 45 мин.

Где: зал заседаний J-241/2 на 1-м этаже в ВЦА.

Брифинг по теме “Ядерная энергетика для XXI века”

На брифинге по теме “Ядерная энергетика для XXI века” будет кратко изложено содержание докладов и дискуссий Международной конференции на уровне министров, состоявшейся в Париже в марте 2005 года, и обозначена связь между Конференцией, посвященной 50-летию ядерной энергетике, которая была проведена в Обнинске в 2004 году, и данной Конференцией, а также с деятельностью и событиями, относящимися к потенциальному вкладу ядерной энергетике в удовлетворение энергетических потребностей и обеспечение устойчивого развития в XXI веке. На брифинге будут также обсуждены другие темы, затронутые Парижской конференцией, экологические проблемы XXI века и движущие факторы энергетических стратегий и вариантов выбора, а также вопросы управления.

Когда: в четверг, 29 сентября, в 15 час. 00 мин.

Где: зал заседаний N на 1-м этаже в ВЦА

ОБЩИЕ УСЛУГИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВО ВРЕМЯ КОНФЕРЕНЦИИ

УСЛУГИ

Телефон

Входящие телефонные звонки для участников Конференции будут приниматься Справочным бюро. Номер телефона: 212 44 00, доб. 2141 (прямой набор). Кроме того, в Справочном бюро будет действовать линия факсимильной связи с номером 212 44 00 2145 для получения **входящих** факсимильных сообщений для участников. Просьба обеспечить разборчивое написание и легкое определение фамилии и названия страны получателя.

Почтовое отделение

Почтовое отделение находится на цокольном этаже [№ 3]. Для заказа междугородных телефонных разговоров и отправки факсимильных сообщений участников Конференции просят обращаться в почтовое отделение.

Услуги DHL

В течение Конференции компания DHL будет предоставлять курьерские услуги, и ее представители будут находиться в помещении А-0482, доб. 21228, в ВМЦ.

Время работы: понедельник–пятница с 13 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин.

Все участники Конференции могут воспользоваться курьерскими услугами для официальных или частных отправок по таким же льготным тарифам (только по наличному расчету), которые применяются ко всем сотрудникам ВМЦ.

Банковские услуги

В ВМЦ предлагаются **банковские услуги в полном объеме** с 9 час. 00 мин. до 15 час. 00 мин. в понедельник, вторник, среду и пятницу и с 8 час. 30 мин. до 17 час. 00 мин. в четверг.

В ВЦА банковские услуги не предоставляются, однако на цокольном этаже, рядом с почтовым отделением, находится банкомат.

Ресторан

В период проведения сессии в ВЦА будет работать ресторан. Обслуживание в обеденное время в ресторане [№ 1] на первом этаже с 11 час. 30 мин. до 14 час. 30 мин. Закуски и напитки будут продаваться весь день в кафе-баре ВЦА, расположенном на 2-м этаже [№ 10].

Сувениры МАГАТЭ

В течение Конференции сувениры МАГАТЭ будут продаваться в киоске, который расположен рядом с фойе А на 2-м этаже в ВЦА.

ИНФОРМАЦИОННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

ИТ услуги Бюро компьютерной помощи

Во время Конференции Секция обслуживания клиентов (CSS) Отдела информационной технологии МАГАТЭ будет оказывать услуги Бюро компьютерной помощи в ВЦА.

Это бюро, куда можно обратиться по телефону доб. *620, расположено в помещении 02 А 352 на 2-м этаже.

Электронная почта

Общий адрес электронной почты Генеральной конференции: **GENCONF05@IAEA.ORG**. Во время конференции делегаты будут иметь возможность только получать электронную почту. Для того чтобы поступающее сообщение было доставлено нужному делегату, в строке “Предмет” (“Subject”) отправители должны указать фамилию получателя и название страны. Сообщения, посланные по этому адресу электронной почты, делегаты могут получить в Справочном бюро.

Доступ к Интернету

Для делегатов, желающих получить доступ к Интернету, оборудован уголок Интернета в фойе В на 2-м этаже ВЦА.

В уголке Интернета размещены компьютеры, с тем чтобы делегаты имели доступ к Интернету и возможность отправлять и получать сообщения по электронной почте, используя свои индивидуальные адреса электронной почты. Делегаты, имеющие собственные портативные компьютеры с беспроводной связью, смогут пользоваться беспроводным доступом к услугам Интернета в холле фойе В. Такое же подключение обеспечивается также во всем корпусе С здания ВМЦ.

Если ваш портативный компьютер (notebook/laptop) не способен работать в БЛС, то для подключения к Интернету вы можете использовать любое из **5 модемных подключений**, расположенных в Секторе общественной информации [№ 3] на 1-м этаже.

Веб-вещание

Пленарные заседания будут передаваться в прямой трансляции по Интернету, доступ к которому можно получить через ссылку на веб-сайте IAEA.org.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

В ВЦА установлено оборудование по обеспечению безопасности. Всех лиц, участвующих в работе Конференции, просят оказывать содействие в выполнении требований, связанных с обеспечением безопасности.

Служба безопасности и охраны ООН расположена в ВМЦ, корпус F, помещение FOE21 на цокольном этаже, доб. 3901 (88+3901 из ВЦА) для общих вопросов.

**Первая помощь и
другие
чрезвычайные
ситуации**

Контактная информация для получения первой помощи:

Медицинская служба находится в ВМЦ на 7-м этаже корпуса F и обеспечивает неотложную помощь с 8 час. 30 мин. до окончания последнего заседания данного дня.

Добавочный номер **22222 (88+22222 из ВЦА)**

Контактная информация на случай других чрезвычайных ситуаций:

Чрезвычайные ситуации: **99 (88+99 из ВЦА)**

Дежурные сотрудники Службы безопасности и охраны на входе в ВЦА: **2121**

Дежурные сотрудники Службы безопасности и охраны у дверей, соединяющих ВМЦ и ВЦА: **2200 или 2201**

Аптека

Аптека находится в ВМЦ на 7-м этаже корпуса F и открыта с 10 час. 00 мин. до 12 час. 00 мин. и с 12 час. 30 мин. до 16 час. 30 мин.

**Аварийные
лестницы в ВЦА**

Пользоваться аварийными лестницами в ВЦА для перехода с одного этажа на другой нельзя. Хотя на эти лестницы и можно попасть на любом этаже, выходы имеются только на уровне -3 (т.е. на самом нижнем уровне). Поэтому этими лестницами следует пользоваться лишь при чрезвычайных обстоятельствах. В случае аварийной эвакуации просьба выполнять инструкции дежурных сотрудников Службы безопасности и охраны.

**Инструкции по
эвакуации ВЦА**

ВЦА удовлетворяет всем нормам общей и пожарной безопасности, тем самым обеспечивая возможности для безопасной эвакуации всего комплекса. Все аварийные выходы и маршруты эвакуации отвечают наивысшим нормам безопасности.

Аварийные телефоны находятся в промежутках между пассажирскими лифтами на всех этажах. Огнетушители и кнопки тревоги расположены около каждой лестничной клетки и в залах заседаний.

О необходимости частичной эвакуации ВЦА или всего комплекса будет сообщено сотрудниками Службы безопасности и охраны ООН (СБО ООН) или по системе публичных объявлений.

Просьба выполнять инструкции сотрудников СБО ООН и покинуть помещения по указанным маршрутам аварийной эвакуации. Маршруты эвакуации обозначены в соответствии с нормами ЕК (т.е. стрелочками и лампочками). Все маршруты эвакуации ведут на цокольный уровень ВЦА.

Ни при каких обстоятельствах лифты, эскалаторы и/или лестницы, помимо аварийных, не должны использоваться для целей эвакуации.

Эвакуированные должны оставаться в непосредственной близости от используемых маршрутов аварийной эвакуации, с тем чтобы получить дальнейшие инструкции от сотрудников СБО ООН.

Для того чтобы убедиться в эвакуации всех лиц, сотрудники СБО ООН проведут осмотр всех помещений, прежде чем перейти на цокольный уровень по маршрутам аварийной эвакуации.

<p>Бюро находок</p>	<p>Убедительная просьба не оставлять без присмотра личные вещи. Найденные предметы следует передавать в Бюро находок Службы безопасности и охраны ООН, расположенное в ВМЦ, корпус F, помещение F OE21 на цокольном этаже, доб. 3903 (88+3903 из ВЦА).</p>
<p>ПРОХОД В ВЦА из ВМЦ</p>	<p>Участники Конференции могут пройти в ВЦА из ВМЦ по коридору на цокольном этаже корпуса G в ВМЦ.</p>
<p>Стоянка автомобилей в ВЦА</p>	<p>Места для стоянки автомобилей зарезервированы на этажах 1 и 2 автостоянки ВЦА. Для официальных машин с шоферами будут выдаваться красные наклейки, дающие право автомобилям подъезжать к главному входу ВЦА. Для других автомашин пропуск на Генеральную конференцию или в ВМЦ будут обеспечивать право свободной стоянки в этой зоне. Водителям предлагается при первом въезде в гараж ВЦА получить в расположенном там автомате стояночный талон и обменять его в Бюро регистрации в ВЦА на цокольном этаже [№ 1] на бесплатный стояночный пропуск, действительный до конца работы Конференции.</p>
<p>Общественный транспорт</p>	<p>От центра Вены к ВМЦ и обратно можно доехать на метро (U-Bahn). Билеты можно приобрести на станциях метро или заблаговременно в количестве пяти или десяти штук в большинстве австрийских табачных киосков (на которых имеется круглый знак "AUSTRIA ТАБАК"), а также в газетном киоске в ротонде ВМЦ. Можно также приобрести проездные билеты на неделю.</p>
<p>ВЫДАЧА ПРОПУСКОВ В МАГАЗИН ВМЦ ГЛАВАМ ДЕЛЕГАЦИЙ</p>	<p>Главы делегаций уведомляются, что пропуска, позволяющие им делать покупки в магазине ВМЦ в период проведения сессии, будут выдаваться в Бюро пропусков Службы безопасности и охраны Организации Объединенных Наций, которое находится на Входе I, с 8 час. 00 мин. до 16 час. 00 мин. Пропуск после получения следует зарегистрировать в Бюро обслуживания покупателей магазина (ВМЦ, корпус F, подвальный этаж -1, помещение F-151) с 12 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.</p>
<p>ЖУРНАЛ КОНФЕРЕНЦИИ И КАЛЕНДАРНЫЙ ПЛАН ПРОТОКОЛЬНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ</p>	<p>Организаторов или устроителей приемов и других мероприятий, проводимых во время Конференции, просят связаться с Протокольным бюро на 2-м этаже, помещение С 246 [№ 5], доб. 2092, или с г-жой Блэкер (Blacker), редактором "Журнала Конференции", на 2-м этаже [№ 16], доб. 2120, адрес электронной почты Daily-Journal.Contact-Point@iaea.org, если они пожелают объявить об этих мероприятиях.</p>

ПРЕДСЕДАТЕЛИ ИЛИ КООРДИНАТОРЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ГРУПП - сентябрь 2005 года

ГРУППА	ПРЕДСЕДАТЕЛЬ/ КООРДИНАТОР	ФАМИЛИЯ
Северная Америка	США	Посол ШУЛЬТЕ (г-н Д. Ноубл)
	Канада	Посол ХОЛЛ (г-н Праудфут)
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА (ГРУЛАК)	Мексика	Посол ЭСПИНОСА КАНТЕЛЬЯНО
Западная Европа	Бельгия Ирландия	Посол НЬИВЕНГЮЙС Посол ДОНОХЬЮ
Восточная Европа	Венгрия	Посол МАРТИН ЗАНАТЬ
Африка	Эфиопия	Посол МОХАММЕД
Средний Восток и Южная Азия	Индия	Посол ШАРМА (Г-жа Дураи)
Юго-Восточная Азия и район ТИХОГО ОКЕАНА	Австралия	Посол г-жа СТОУКС (Г-н Бевен)
Дальний Восток	Китай	Посол У
ГРУППА 77 и Китай	Индия	Посол ШАРМА
ГЗЕДГ	Португалия	Посол СЕННФЕЛТ
Азиатская Группа	Филиппины	Посол ГАРСИА Ш
Европейский союз	Соединенное Королевство	Посол ДЖЕНКИНС
ЖЕНЕВСКАЯ ГРУППА	США Соединенное Королевство	Посол ШУЛЬТЕ Посол ДЖЕНКИНС

Программа 49-й сессии Генеральной конференции - 26-30 сентября 2005 года

(по состоянию на 28 сентября 2005 года)

	Понедельник 26 сентября	Вторник 27 сентября	Среда 28 сентября	Четверг 29 сентября	Пятница 30 сентября
09:00	Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА	Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА	Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА	Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА	Группа ЕС, затем ГЗЕДГ – зал заседаний N, ВЦА
		Совещание руководящих сотрудников регулирующих органов (закрытое совещание) зал заседаний Совета управляющих МАГАТЭ, С04, ВМЦ		9 час. 15 мин. Комитет по проверке полномочий – зал L/M, ВЦА	
09:30				Совещание группы АРАЗИЯ - U1 U 633, ВЦА	
10:00	Открытие пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний
		Официальное открытие ГД: Научный форум – конференц-зал С, ВЦА	Продолжение заседания КПС - конференц-зал В	Продолжение заседания КПС - конференц-зал В	
		Совещание по техническому сотрудничеству в рамках АФРА - конференц-зал V, ВМЦ	Продолжение Научного форума - конференц-зал С, ВЦА	Рабочая группа КПС по гарантиям – зал заседаний О, ВЦА	
			Совещание Группы по руководящим принципам обращения с плутонием – 2005 год – зал J-241/2, ВЦА	Совещание Европейской группы - зал заседаний Совета управляющих МАГАТЭ, С04, ВМЦ	
10:30		Открытие заседания Комитета полного состава (КПС) - конференц-зал В, ВЦА			
11:00					
11:30					
12:00		Официальное открытие выставки “ВИСМУТ - новые горизонты - восстановление бывшей площадки по добыче и обогащению урана” – ротонда, ВМЦ			
12:30					
13:00		Официальное открытие выставки, посвященной радиологическим и медицинским наукам в Республике Корея – между фойе А и В на 2-м этаже, ВЦА			
13:30					
14:00	Брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте (ITDB)” – зал J 241/2, ВЦА	Брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте (ITDB)” - зал J 241/2, ВЦА	Брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте (ITDB)” - зал J 241/2, ВЦА	Брифинг по теме “База данных МАГАТЭ о незаконном обороте (ITDB)” – зал J 241/2, ВЦА	
	Совещание по техническому сотрудничеству в рамках АРКАЛ - конференц-зал V, ВМЦ		Брифинг по теме “Укомплектование персоналом Агентства – взаимодействие государств-членов и Секретариата” – зал N, ВЦА		

(продолжение на следующей странице)

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕННЫЕ В ПОСЛЕДНЮЮ МИНУТУ, БУДУТ ОБЪЯВЛЯТЬСЯ НА ЭКРАНАХ МОНИТОРОВ

Программа 49-й сессии Генеральной конференции - 26-30 сентября 2005 года

(по состоянию на 28 сентября 2005 года)

	Понедельник 26 сентября	Вторник 27 сентября	Среда 28 сентября	Четверг 29 сентября	Пятница 30 сентября
14:15			Брифинг по теме “Управление ядерной информацией и ядерными знаниями” – зал J 241/1, ВЦА		
14:30					
15:00	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний	Продолжение пленарного заседания - зал пленарных заседаний
	Инновационные ядерные технологии – зал N, ВЦА	Продолжение заседания КПС - конференц-зал В, ВЦА	Продолжение заседания КПС - конференц-зал В, ВЦА	Продолжение заседания КПС - конференц-зал В, ВЦА	
		Продолжение Научного форума - конференц-зал С, ВЦА	Закрытие Научного форума - конференц-зал С, ВЦА	Брифинг по теме “Ядерная энергетика для XXI века” - зал N, ВЦА	
		Брифинг по теме “Обращение с изъятиями из употребления закрытыми радиоактивными источниками” – зал N, ВЦА		Четырехсторонний форум (АРАЗИЯ, АРКАЛ, АФРА, РСС) – зал U1 U 640, ВЦА	
15:30			Официальное открытие ЗГД –ЯП мероприятия по теме “Решение глобальных проблем, связанных с водными ресурсами: роль МАГАТЭ” – зал L/M, ВЦА		
16:00					
16:30					
17:00	Брифинг для МПО и НПО - зал O, ВЦА			Церемония вручения наград победителям фотоконкурса “Изобразите лучший, более безопасный мир” - Сектор общественной информации, 1-й этаж, ВЦА	
18:15	Генеральный комитет - зал M, ВЦА				

ЕЖЕДНЕВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕННЫЕ В ПОСЛЕДнюю МИНУТУ, БУДУТ ОБЪЯВЛЯТЬСЯ НА ЭКРАНАХ МОНИТОРОВ